



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 8. kesäkuuta 2022
(OR. en)

Toimielinten välinen asia:
2022/0173 (NLE)

10022/22
ADD 1

COEST 442
WTO 117
POLCOM 53

EHDOTUS

Lähtettäjä:	Euroopan komission pääsihteeri, allekirjoittajana johtaja Martine DEPREZ
Saapunut:	8. kesäkuuta 2022
Vastaanottaja:	Neuvoston pääsihteeristö
Kom:n asiak. nro:	COM(2022) 255 final
Asia:	LIITE asiakirjaan Ehdotus NEUVOSTON PÄÄTÖKSEKSI Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Armenian tasavallan välisellä kokonaisvaltaisella ja tehostetulla kumppanuussopimuksella perustetussa maantieteellisten merkintöjen alakomiteassa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta maantieteellisten merkintöjen alakomitean työjärjestyksen hyväksymiseen

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2022) 255 final.

Liite: COM(2022) 255 final



EUROOPAN
KOMISSIO

Bryssel 8.6.2022
COM(2022) 255 final

ANNEX

LIITE

asiakirjaan

Ehdotus NEUVOSTON PÄÄTÖKSEKSI

**Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä
Armenian tasavallan välisellä kokonaisvaltaisella ja tehostetulla
kumppanuussopimuksella perustetussa maantieteellisten merkintöjen alakomiteassa
Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta maantieteellisten merkintöjen
alacomitean työjärjestyksen hyväksymiseen**

LIITE
EU:N JA ARMENIAN MAANTIETEELLISTEN MERKINTÖJEN ALAKOMITEAN
PÄÄTÖS N:o ...,

työjärjestyksensä hyväksymisestä

EU:N JA ARMENIAN MAANTIETEELLISTEN MERKINTÖJEN ALAKOMITEA, joka ottaa huomioon Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Armenian tasavallan välisen kokonaisvaltaisen ja tehostetun kumppanuussopimuksen¹, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 240 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen 240 artiklan mukaan maantieteellisten merkintöjen alakomitean tehtävänä on seurata sopimuksen täytäntöönpanoa sekä tehostaa osapuolten yhteistyötä ja vuoropuhelua maantieteellisten merkintöjen alalla.
- (2) Sopimuksen 240 artiklan 2 kohdan mukaan maantieteellisten merkintöjen alakomitea voi tehdä päätöksiä.
- (3) Sopimuksen 240 artiklan 2 kohdan nojalla maantieteellisten merkintöjen alakomitea hyväksyy työjärjestyksensä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään liitteessä esitetty maantieteellisten merkintöjen alakomitean työjärjestys.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä

Maantieteellisten merkintöjen alakomitean puolesta
Puheenjohtaja

¹ EUVL L 23, 26.1.2018, s. 4.

LIITE

EU:n ja Armenian maantieteellisten merkintöjen alakomitean työjärjestys

1 artikla

Yleiset määräykset

1. Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Armenian tasavallan välisen kokonaisvaltaisen ja tehostetun kumppanuussopimuksen, jäljempänä 'sopimus', 240 artiklan mukaisesti perustettu maantieteellisten merkintöjen alakomitea, jäljempänä 'alakomitea', avustaa kauppaan liittyvien kysymysten kokoonpanossa sopimuksen 363 artiklan 7 kohdan mukaisesti kokoontuvaa kumppanuuskomiteaa sen tehtävien suorittamisessa.
2. Alakomitea suorittaa sopimuksen 240 artiklassa määrätyt tehtävänsä.
3. Alakomitea koostuu Euroopan komission ja Armenian tasavallan edustajista, jotka vastaavat maantieteellisiin merkintöihin liittyvistä kysymyksistä.
4. Osapuolet nimeävät kumpikin valtuuskuntansa johtajan, joka toimii yhteyshenkilönä kaikissa asioissa, jotka liittyvät maantieteellisten merkintöjen alakomiteaan.
5. Valtuuskuntien johtajat toimivat alakomitean puheenjohtajana 2 artiklan mukaisesti.
6. Kukin valtuuskunnan johtaja voi delegoida kaikki valtuuskunnan johtajan tehtävät tai osan niistä nimetylle varajohtajalle, jolloin kaikki jäljempänä olevat viittaukset valtuuskunnan johtajaan koskevat samalla tavoin myös nimettyä varajohtajaa. Valtuuskunnan johtaja ilmoittaa nimityksestä alakomitean sihteeristölle.
7. Tämän työjärjestyksen osapuolia ovat sopimuksen 382 artiklassa määritellyt osapuolet.

2 artikla

Puheenjohtaja

Osapuolet toimivat vuorotellen alakomitean puheenjohtajana 12 kuukauden ajan. Ensimmäinen kausi alkaa kumppanuusneuvoston ensimmäisen kokouksen päivänä ja päättyy 31 päivänä joulukuuta samana vuonna.

3 artikla

Kokoukset

1. Alakomitea kokoontuu kerran vuodessa, jolleivät puheenjohtajat toisin päättää, tai jonkin osapuolen pyynnöstä vuorotellen Euroopan unionissa ja Armenian tasavallassa sellaiseen aikaan, sellaisessa paikassa ja sellaisella tavalla, myös videoneuvotteluna, jonka osapuolet ovat keskenään sopineet, kuitenkin viimeistään 90 päivän kuluttua pyynnöstä.
2. Alakomitean kokoukset kutsuu koolle puheenjohtaja. Alakomitean sihteeristö toimittaa kokouskutsun viimeistään 28 kalenteripäivää ennen kokouksen alkua, jolleivät osapuolet toisin sovi.
3. Maantieteellisten merkintöjen alakomitean sääntömääräinen kokous kutsutaan mahdollisuuksien mukaan koolle hyvissä ajoin ennen kauppaan liittyvien kysymysten kokoonpanossa kokoontuvan kumppanuuskomitean sääntömääräistä kokousta.

4 artikla
Valtuuskunnat

Kummankin osapuolen kokoukseen osallistuvan valtuuskunnan suunniteltu kokoonpano on ilmoitettava osapuolille alakomitean sihteeristön välityksellä ennen kutakin kokousta.

5 artikla
Sihteeristö

1. Yksi Euroopan komission virkamies ja yksi Armenian tasavallan virkamies, jotka valtuuskuntien johtajat nimeävät, toimivat yhdessä alakomitean sihteerinä ja huolehtivat yhteisesti sihteeristön tehtävistä keskinäisen luottamuksen ja yhteistyön hengessä.
2. Alakomitean päätökset, selvitykset ja muut sovitut toimet annetaan tiedoksi kauppaan liittyvien kysymysten kokoonpanossa kokoontuvan kumppanuuskomitean sihteeristölle.

6 artikla
Kirjeenvaihto

1. Alakomitealle osoitettu kirjeenvaihto ohjataan jommankumman osapuolen sihteerille, joka puolestaan ilmoittaa siitä toiselle sihteerille.
2. Alakomitean sihteeristö varmistaa, että alakomitealle osoitettu kirjeenvaihto toimitetaan eteenpäin alakomitean puheenjohtajalle ja jaetaan tarvittaessa 7 artiklassa tarkoitettuina asiakirjoina.
3. Sihteeristö toimittaa puheenjohtajan kirjeenvaihdon osapuolille puheenjohtajan puolesta. Tällainen kirjeenvaihto jaetaan tarvittaessa 7 artiklan mukaisesti.

7 artikla
Asiakirjat

1. Asiakirjat jaetaan alakomitean sihteerien välityksellä.
2. Osapuoli toimittaa asiakirjansa omalle sihteerilleen. Tämä sihteeristö toimittaa nämä asiakirjat toisen osapuolen sihteerille.
3. Unionin sihteeristö jakaa asiakirjat asianomaisille unionin edustajille ja toimittaa järjestelmällisesti jäljennöksen tällaisesta kirjeenvaihdosta Armenian tasavallan sihteerille ja kauppaan liittyvien kysymysten kokoonpanossa kokoontuvan kumppanuuskomitean sihteeereille.
4. Armenian tasavallan sihteeristö jakaa asiakirjat asianomaisille Armenian tasavallan edustajille ja toimittaa järjestelmällisesti jäljennöksen tällaisesta kirjeenvaihdosta unionin sihteerille ja kauppaan liittyvien kysymysten kokoonpanossa kokoontuvan kumppanuuskomitean sihteeereille.

8 artikla
Luottamuksellisuus

Jolleivät osapuolet toisin pääätä, alakomitean kokoukset eivät ole julkisia. Kun osapuoli toimittaa alakomitealle luottamuksellisiksi määriteltäviä tietoja, toisen osapuolen on käsiteltävä näitä tietoja luottamuksellisina.

9 artikla
Esityslista

1. Alakomitean sihteeristö laatii jokaista kokousta varten osapuolten tekemien ehdotusten perusteella alustavan esityslistan ja luonnoksen 10 artiklassa tarkoitetuista toimintaa koskevista päätelmistä. Alustavaan esityslistaan sisältyvät asiat, joiden ottamista esityslistalle koskevan pyynnön ja muut tarvittavat asiakirjat osapuoli on toimittanut sihteeristölle viimeistään 21 kalenteripäivää ennen kyseistä kokouspäivää.
2. Alustava esityslista ja muut tarvittavat asiakirjat jaetaan 7 artiklan mukaisesti viimeistään 15 kalenteripäivää ennen kokouksen alkua.
3. Jollei tämän työjärjestyksen 8 artiklasta muuta johdu, kokousten alustavat esityslistat julkistetaan mahdollisuuksien mukaan 10 kalenteripäivää ennen kokousta.
4. Puheenjohtaja ja toinen valtuuskunnan johtaja hyväksyvät esityslistan kunkin kokouksen alussa. Osapuolten suostumuksella esityslistalle voidaan ottaa asioita, joita ei ole merkitty alustavaan esityslistaan.
5. Alakomitean kokouksen puheenjohtaja voi kutsua osapuolten muiden elinten edustajia tai toisen osapuolen suostumuksella tietyn alan riippumattomia asiantuntijoita osallistumaan tapauskohtaisesti kokouksiinsa antamaan tietoja erityisistä aiheista. Osapuolet varmistavat, että tällaiset tarkkailijat tai asiantuntijat noudattavat luottamuksellisuutta koskevia vaatimuksia.
6. Alakomitean kokouksen puheenjohtaja voi osapuolia kuultuaan lyhentää 1 ja 2 kohdassa asetettuja määräaikoja erityisten olosuhteiden sitä edellyttäessä.

10 artikla
Pöytäkirja ja toimintaa koskevat päätelmät

1. Alakomitean sihteerit laativat yhdessä kustakin kokouksesta pöytäkirjaluonnoksen.
2. Pöytäkirjaan sisällytetään yleensä kunkin esityslistalla olevan asian osalta
 - a) luettelo kokouksen osallistujista, luettelo heidän mukanaan olevista virkamiehistä ja luettelo kokouksen mahdollisista tarkkailija- tai asiantuntijaosallistujista;
 - b) alakomitealle toimitetut asiakirjat;
 - c) lausunnot, jotka alakomitea on pyytänyt kirjattaviksi pöytäkirjaan; sekä
 - d) tarvittaessa kokouksessa hyväksytyt 4 kohdassa määrätyt toimintaa koskevat päätelmät.
3. Pöytäkirjaluonnos toimitetaan alakomitean hyväksyttäväksi. Se hyväksytään 28 kalenteripäivän kuluessa kustakin alakomitean kokouksesta. Sen jäljennös toimitetaan kullekin 7 artiklassa tarkoitettulle vastaanottajalle. Osapuolet julkistavat hyväksytyyn pöytäkirjan, jossa on pääsääntöisesti oltava lopullinen esityslista ja yhteenveto kustakin esityslistan kohdasta käydystä keskustelusta, mahdollisimman pian pöytäkirjan hyväksymisen jälkeen, sanotun kuitenkin rajoittamatta tämän työjärjestyksen 8 artiklan soveltamista.
4. Puheenjohtajana toimivan osapuolen alakomitean sihteeri laatii luonnoksen kunkin kokouksen toimintaa koskeviksi päätelmiksi ja jakaa sen osapuolille yhdessä esityslistan kanssa yleensä viimeistään 15 kalenteripäivää ennen kokouksen alkua.

Luonnosta ajantasaistetaan kokouksen edetessä siten, että kokouksen lopussa, elleivät osapuolet toisin sovi, alakomitea hyväksyy toimintaa koskevat päätelmät, jotka sisältävät osapuolten sopimat jatkotoimet. Kun toimintaa koskevat päätelmät on hyväksytty, ne liitetään pöytäkirjaan ja niiden toteutusta tarkastellaan jossakin alakomitean myöhemmässä kokouksessa. Tätä varten alakomitea hyväksyy asiakirjamallin, jonka avulla voidaan seurata edistymistä kunkin toimenpiteen toteuttamisessa tiettyyn määräpäivään mennessä.

11 artikla *Päätökset*

1. Alakomitealla on valtuudet hyväksyä päätöksiä sopimuksen 240 artiklan 3 kohdassa määrätyissä tapauksissa. Alakomitea tekee päätöksensä yksimielisesti, siten kuin sopimuksen 240 artiklan 2 kohdassa määrätään. Päätökset sitovat osapuolia, joiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet niiden täytäntöönpanemiseksi.
2. Alakomitean puheenjohtaja vahvistaa kunkin päätöksen.
3. Alakomitea voi tehdä päätöksiä tai antaa selvityksiä kirjallista menettelyä noudattaen sen jälkeen, kun osapuolet ovat saattaneet päätökseen omat sisäiset menettelynsä, jos osapuolet niin sopivat. Kirjallinen menettely tarkoittaa osapuolten suostumuksella toimivien sihteerien välistä noottien vaihtoa. Tätä varten ehdotusteksti jaetaan 7 artiklan mukaisesti ja määräaika, jonka kuluessa mahdolliset varaukset tai muutosehdotukset on esitettävä, on vähintään 21 kalenteripäivää. Puheenjohtaja voi osapuolia kuultuaan lyhentää tätä määräaika erityisolosuhteiden huomioon ottamiseksi. Päätösluonnokset katsotaan hyväksytyiksi, kun toinen osapuoli on ilmaissut suostumuksensa, ja ne merkitään alakomitean kokouksen pöytäkirjaan.
4. Alakomitean asiakirjat otsikoidaan ”päätöksiksi” tai ”selvityksiksi”. Kukin päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään, jollei päätöksessä toisin säädetä.
5. Päätökset jaetaan molemmille osapuolille.
6. Kumpikin osapuoli voi päättää maantieteellisten merkintöjen alakomitean päätösten julkaisemisesta omassa virallisessa lehdessään.

12 artikla *Raportit*

Alakomitea raportoi toiminnastaan kauppaan liittyviä kysymyksiä käsittelevälle kumppanuuskomitealle kussakin kyseisessä kokoonpanossa kokoontuvan kumppanuuskomitean sääntömääräisessä kokouksessa.

13 artikla *Kielet*

1. Alakomitean työkielet ovat englanti ja armenia. Osapuolet voivat kuitenkin päättää pitää kokouksia vain englanniksi.
2. Jollei toisin päätetä, alakomitea tekee ratkaisunsa mainituilla kielillä laadittujen asiakirjojen perusteella.
3. Alakomitea hyväksyy sopimuksen muuttamista tai tulkintaa koskevat päätökset sopimuksen todistusvoimaisten asiakirjojen kielillä. Kaikki muut alakomitean päätökset hyväksytään 1 kohdassa tarkoitetuilla työkielillä.

14 artikla

Kulut

1. Kumpikin osapuoli vastaa sille alakomitean kokouksiin osallistumisesta aiheutuvista henkilöstö-, matka- ja oleskelukuluista sekä postitus- ja televiestintäkuluista.
2. Kokouksen järjestävä osapuoli vastaa kokousjärjestelyihin liittyvistä kuluista ja asiakirjojen kopiointikuluista.
3. Kokouksen järjestävä osapuoli vastaa kuluista, jotka aiheutuvat kokousten tulkkauksesta ja 13 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen asiakirjojen kääntämisestä englanniksi tai armeniaksi.

15 artikla

Työjärjestyksen muuttaminen

Tätä työjärjestystä voidaan muuttaa maantieteellisten merkintöjen alakomitean päätöksellä sopimuksen 240 artiklan 2 kohdan mukaisesti.